

**THE BIBLE OF
CHRIST AND
HIS APOSTLES**

Published @ 2017 Trieste Publishing Pty Ltd

ISBN 9780649384266

The Bible of Christ and his apostles by Alexander Roberts

Except for use in any review, the reproduction or utilisation of this work in whole or in part in any form by any electronic, mechanical or other means, now known or hereafter invented, including xerography, photocopying and recording, or in any information storage or retrieval system, is forbidden without the permission of the publisher, Trieste Publishing Pty Ltd, PO Box 1576 Collingwood, Victoria 3066 Australia.

All rights reserved.

Edited by Trieste Publishing Pty Ltd.
Cover @ 2017

This book is sold subject to the condition that it shall not, by way of trade or otherwise, be lent, re-sold, hired out, or otherwise circulated without the publisher's prior consent in any form or binding or cover other than that in which it is published and without a similar condition including this condition being imposed on the subsequent purchaser.

www.triestepublishing.com

ALEXANDER ROBERTS

**THE BIBLE OF
CHRIST AND
HIS APOSTLES**

THE BIBLE OF CHRIST
AND HIS APOSTLES.

THE
BIBLE OF CHRIST
AND HIS APOSTLES.

BY
ALEXANDER ROBERTS, D.D.,
*Professor of Humanity in the University of
St. Andrews.*

Δηρμήνευεν αὐτοῖς ἐν πάσαις ταῖς γραφαῖς.
ST. LUKE xxiv. 27.

CASELL, PETTER, GALPIN & CO. :
LONDON, PARIS & NEW YORK.

[ALL RIGHTS RESERVED.]



PREFACE.

THE subject handled in the following pages forms only a portion of a larger question which I have treated at length elsewhere. In the first part of my *Discussions on the Gospels*, it is my object to prove that Greek was the language habitually made use of by our Lord and His Disciples. The argument, as there developed, is many-sided, but its success may be safely staked on the one point to which atten-

tion is specially called in this treatise. If it can be proved that the Greek version of the Septuagint was the Bible constantly appealed to by Christ and His Apostles, it will follow as an undeniable conclusion that Greek was the language which they usually employed. This will be found further adverted to in the concluding chapter.

As was to be expected, the views which I ventured some years ago to propound as to the language of Christ have met with strong, not to say violent, opposition. Some very uncomplimentary epithets have been applied to them, but of these I shall

take no notice; some able efforts have also been made to refute them, and these I have carefully considered; but I still feel constrained to abide by the position which I formerly assumed. If anything has recently occurred to make me doubt the security of that position, it is the fact that such a master of logic as the present Archbishop of York has declared himself against it. But His Grace has expressly declined to argue the question (*Speaker's Commentary on New Testament*, i., p. 22), and has decided against me, so far as appears (p. 29), simply on *à priori* grounds. In these circumstances I hope

I may still, without being deemed guilty of presumption, submit the following pages to the consideration of Biblical scholars.

A. R.

THE UNIVERSITY, ST. ANDREWS,

August 23rd, 1879.

CONTENTS.

INTRODUCTION	Page
							xi

CHAPTER I.

First hypothesis: That Christ and His Apostles, in reading and referring to the Old Testament Scriptures, <i>made use of the original Hebrew text</i> ...	17
---	----

CHAPTER II.

Second hypothesis: That Christ and His Apostles, in reading and referring to the Old Testament Scriptures, <i>made use of an Aramaic version</i> ...	53
--	----

CHAPTER III.

Third hypothesis: That Christ and His Apostles, in reading and referring to the Old Testament Scriptures, <i>made use of the Septuagint translation</i> ...	102
---	-----

CHAPTER IV.

The Text of the Septuagint, and the Language spoken by Christ and His Disciples ...	148
---	-----